

やります (案内)

がいく こ
外国につながる子どもたちへの
にほんごがくしゅうしえん ようせいこうざ
日本語学習支援ボランティア養成講座

にほんご じゅうぶん がいこくじんじどうせいと しえん にほんご おし がくしゅうしえん
日本語が十分ではない外国人児童生徒への支援として、日本語を教える学習支援
ボランティアを養成する講座を日野市の生涯学習課、平和と人権課、
ひのしこくさいこうりゆうきょうかい きょうどう じっし がいよう ひょう
日野市国際交流協会の協働で実施します。概要は表のとおりです。

もうしこみうけつけ がつついたち げつ かわ こうほう がつごう
申込受付は8月1日(月)から。詳しくは『広報ひの』8月号、

ひのしこくしき がつついたち けいさい
日野市公式ホームページ(8月1日から)に掲載されます。

といあわ ひのしこくさいこうりゆうきょうかい でんわ まどぐち
問合せは 日野市国際交流協会へ電話、メールまたは窓口にて

☎042-586-9511 ✉hifa-office@ab.auone-net.jp



かい にちじ 回、日時	かいじょう こうかい 会場、公開	こうし 講師	テーマ
だい かい 第1回 9/15(木) 14:00~16:00	ちゅうおうこうみんかん 中央公民館 こうかいこうざ ※公開講座	やざきりえし 矢崎理恵氏	がいこくじん お 外国人が置かれている社会 じょうきょうがいかん 状況概観
だい かい 第2回 9/22(木) 14:00~16:00	ちゅうおうこうみんかん 中央公民館 こうかいこうざ ※公開講座	やざきりえし 矢崎理恵氏	がいこく こ 外国につながる子どもたちへの しえん じっさい 支援の実際
だい かい 第3回 9/29(木) 18:30~20:30	ちゅうおうこうみんかん 中央公民館 こうかいこうざ ※公開講座	さいとう 齋藤ひろみ氏	こ げんごしゅうとく はったつしんり 子どもの言語習得、発達心理
だい かい 第4回 10/03(月) 14:00~16:00	PlanT(プラント)	からきさわ 唐木澤みどり氏	がいこく こ 外国につながる子どもたちへの にほんごきょういく きそちしき 日本語教育の基礎知識①
だい かい 第5回 10/10(月/祝) 14:00~16:00	PlanT(プラント)	からきさわ 唐木澤みどり氏	がいこく こ 外国につながる子どもたちへの にほんごきょういく きそちしき 日本語教育の基礎知識②
だい かい 第6回 10/20(木) 14:00~16:00	PlanT(プラント)	はまむらくみし 濱村久美氏	がいこく こ 外国につながる子どもたちへの おし かた しょうがくせい ばあい 教え方① 小学生の場合
だい かい 第7回 10/24(月) 14:00~16:00	PlanT(プラント)	おがわいくこし 小川郁子氏	がいこく こ 外国につながる子どもたちへの おし かた ちゅうがくせい ばあい 教え方② 中学生の場合
だい かい 第8回 10/31(月) 14:00~16:00	PlanT(プラント)	おがわいくこし 小川郁子氏	がいこく こ 外国につながる子どもたちへの おし かた 教え方③ ワークショップ
だい かい 第9回 11/07(月) 14:00~16:00	PlanT(プラント)	おがわいくこし 小川郁子氏	がいこく こ 外国につながる子どもたちへの おし かた ぶりかえ しつもん こんだん 教え方④ 振り返り、質問と懇談
だい かい 第10回 11/17(木) 14:00~16:00	ちゅうおうこうみんかん 中央公民館	いしだつねひさし ほか 石田恒久氏 他	げんば 現場からの報告、質問と懇談

やります (案内)

「楽しい日本の夏祭り♪」



浴衣、ゲーム、踊りで日本の夏祭りを楽しみましょう！！

いつ 🕒 : 2022年7月31日(日) 14:00-18:00(予)

どこ 📍 : 日野市生活・保健センター(301+302)・谷仲山地区センター・山下児童公園

すること : ✓浴衣を着ること ※外国ルーツの人優先 ✓折り紙・工作(風鈴づくり)

✓打ち水 ✓夏祭りのゲーム(ヨーヨー釣りなど) ✓盆踊り など

★日本の夏の食べ物(かき氷、すいかなど)もし出ますよ♪

参加できる人(数) : 40人(HIFA会員・HIFA会員ではない人)

おかね 💰 : 200円(1人)

参加したい人 🙋 : 7/27(水)までに日野市国際交流協会(HIFA)の事務局に連絡してください。

TEL : 042-586-9511 E-mail : hifa-office@ab.auone-net.jp

※申し込みのとき、名前・出身・連絡先(E-mail&電話番号)を教えてください。

(情報は日野市の建物を使うために、コロナのために必要です。)

外国ルーツの人(または日本人)で浴衣を着たい人は言ってください。

◇あとで参加する人にイベントの案内(プログラム・地図など)を送ります

注意 : もしコロナの病気の人が増えたら、オンライン(ZOOM)や中止になります。

しつもん ? : HIFA 橋本(thustra9876@hotmail.com)まで



Let's Enjoy Japanese Summer Festival ♪

Date&Time: July 31th, 2022(Sun) 14:00-18:00

Place: Hino-shi Living and Health Center (Seikatsu-Hoken Center)

Yanakayama Community Center (Chiku Center)

Yamashita Children's Park (Jidou Kouen)

Contents : ✓ Wearing a Yukata ※For people with foreign roots

✓ Origami・Handicraft ✓ Japanese old custom "Sprinkling Water"

✓ Games for Summer Festival (e.g. Yo-yo fishing) ✓ Bon Festival dance

◇ We can have small summer foods such as shaved ice and watermelon!!

Number of participants: 40 people (HIFA member / non-member)

Fee: 200 yen (1 person)

Application: Please contact HIFA office by July 27th (Wed).

TEL: 042-586-9511 / E-mail: hifa-office@ab.auone-net.jp

When applying, please tell us about your name, birthplace, contact details(E-mail & TEL) for using the Hino-city facilities and measure of Covid-19.

If people with foreign roots (or Japanese people) want to wear a Yukata, so please feel free to tell us.

◇We will send the applicants the event program later.

Note: If the Covid situation gets worse, this event will be held online or will be cancelled.

Inquiry: Mr. Hashimoto (thustra9876@hotmail.com)



欢乐日本夏日祭♪

日期: 2022年7月31日(星期天) 14:00-18:00

地点: 日野市 生活保健中心(3F)、谷仲山活动中心、室外:山下儿童公园

活动项目: ✓浴衣 试装体验(外国人优先 鸟居拍照) ✓特色夏日体验:洒水

✓小手工制作: 折纸、风铃 ✓夏日祭游戏: YOYO 钓鱼 等

✓特色舞蹈: 盆踊等等

★日本夏季特色食物也有少量的提供(刨冰、西瓜...)

参加人员人数: HIFA 会员·非会员 共计: 40人

参加费: 200 円/人

报名方式: 日野市国际交流协会事務局

TEL 042-586-9511 邮箱 hifa-office@ab.auone-net.jp

截止日期: 7月27日(星期三)

※报名时需要: 名字、联系邮箱和电话、国籍 (由于疫情防控的需要)

※有意向试穿浴衣拍照的, 请一并申请。

◇申请成功后, 我们稍后会给您邮箱发送具体活动流程安排, 还有活动会场安排。

注意: 因为疫情等原因, 活动也有可能取消。此次夏日祭, 没有做 ZOOM 预备方案。

咨询: HIFA 桥本 (thustra9876@hotmail.com)



あんない

外国語自主講座生徒募集

外国語自主講座は、多文化共生と国際交流のため開設されています。

この度新しい会員を下記のとおり募集します。ご希望の方は協会事務局までご連絡ください。

- (1) 英会話初級B 金曜日(月2回) 10時半から12時 3000円/月
- (2) 英会話中級A,B 水曜日(ABそれぞれ月2回) 10時半から12時 500円/回
- (3) スペイン語 日曜日(月2回) 10時から12時 1500円/回
- (4) 中国語 日曜日(月2回) 13時半から15時半 3000円/月
- (5) 韓国語 月曜日(月3回) 14時半から16時 3000円/月

※「ゼロからの韓国語」を9月からの予定で新しく開設
月曜日(月4回) 13時から14時半 4000円/月

＜連絡先＞ 日野市国際交流協会 (HIFA) 事務局
〒191-0011
日野市本町1-6-2日野市生活・保健センター4F
042-586-9511
hifa-office@ab.auone-net.jp



やります (案内)

発見！ひの・知るツアー 第2弾

「社会福祉協議会・中央公民館」に行こう！

「福祉」という言葉を知っていますか？日本人でもむずかしい言葉ですが、簡単に言うと「幸せ」とか「生活の安定」という意味です。「社会福祉協議会」は「幸せや生活の安定を生活している人に届けるところ」。名前は難しいけど、とても良いことをしていそうな感じがします。

一緒にどんなところか見に行きませんか？

また、となりに「中央公民館」という建物があって、たくさんの市民が活発にサークル活動を行っています。外国ルーツの方々にも、もっと使いやすくなるように意見交換しましょう！

いつ 🕒 : 7月23日 (土) 14:00~16:00

どこで 📍 : 日野市中央福祉センター・日野市中央公民館 住所 : 日野市日野本町7-5-23

※JR日野駅から徒歩10分位です。

すること : 「日野市社会福祉協議会」で話しを聞く。質問をする。

・「中央福祉センター」「中央公民館」の見学ツアー

・どうすればもっと外国ルーツの人が使いやすくなるか等の意見交換

あつまる時間と場所 : 13:55 日野市中央福祉センター前

※参加者の方には、当日の緊急連絡先をご連絡します。

参加できる人 (数) : HIFA会員 15人位

おかね 💰 : ￥0 ※行き帰りの交通費 (電車 🚆 / バス 🚌) は自分ではらってください。

参加したい人 🙋 : 7/21 (木) までに日野市国際交流協会 (HIFA) の事務局に

電話かメールで連絡してください。しつもんは事務局まで！

※申し込む時に名前、出身、連絡先 (携帯番号) を教えてください。



やりました (報告)

かんたんな日本語に変える練習会 (Zoom)

学校で使われる文をかんたんな日本語に変えました。

いつ 🕒 : 2022年6月4日 (土) 14:00~16:00

やったこと : 難しい日本語の文章を簡単な日本語にしました。日本語を勉強する人と日本語話者が一緒に考えました。

かんそう : 「部活」「給食」「在校生」「球技大会」「門出」「自我」「絆」「充実感」など、どうやってつたえますか？

情報量と伝える内容の重要度のバランスを考えて、リライトする難しさをあらためて感じました。「仲間」と「友達」のちがいに ついて参加者の意見が聞けたこともよかったです。

参加した人 (数) : 9人

(日本人会員6人・外国ルーツ会員3人)



おしらせ

にほんご げんこうしゅうはっこう
日本語スピーチ原稿集発行

にほんごきょうしつぜん こうりゆうかい ねん がいつか じっし にほんご
日本語教室全クラス交流会（2022年3月5日）において実施しました日本語スピーチの
げんこうしゅう はっこう
原稿集を発行しました。

ないよう にほんご いちらん
(内容) 日本語スピーチ一覧

	だいいめい 題名	はっぴょうしゃめい くに 発表者名 (国)
1	わたしのともだち	プラディーシュ・プラバデヴィ(インド)
2	にほんじん ちゅうごくじん ともだち きよりかん ちが 日本人と中国人の友達の距離感の違い	ちょうしんてい ちゅうごく 趙晨程 (中国)
3	2021ねんうれしかったこと、 2022ねんにやりたいこと	ながやまようこ ちゅうごく 長山蓉子 (中国)
4	ちん ひのし がっこう たいけん 陳さんの日野市の学校での体験	ちんえみ ちゅうごく 陳家翠 (中国)
5	かし まな 歌詞から学ぶ	ドアン・タン・ジャン (ベトナム)
6	う か 生まれ変わり	メリー・ジェイシェリー (インド)
7	にほん ちゅうごく じゅうたく ちが 日本と中国の住宅の違い	ちょうしん ちゅうごく 趙晨 (中国)
8	にほん ようちえん ちゅうごく ようちえん ちが 日本の幼稚園と中国の幼稚園の違い	まんてい ちゅうごく 万亭 (中国)
9	みらい 未来へのプレゼント	スウェイ・アウン (ミャンマー)

(感想) 発表者の日本語レベルに見合った内容のスピーチでした。この中には、
たいしょう れいせい ぶんせき じぶん ところ すなお あら はっぴょうしゃ くに はっそう
対象を冷静に分析したもの、自分の心を素直に表したものの、発表者の国らしい発想
のものなど、優れたものや今までになかった表現のものがありました。



やりました (報告)

一多文化を学ぼう-世界の人々と話そう♪-(Zoom)

交流して、いろいろな文化を知ることができました♪

いつ📅: 2022年5月29日(日) 10:00-12:00

したこと: ZOOMのルームに日本だけでなく、世界からいろいろな人が集まって、交流しました。今回は自分の部屋にある好きな物や大切な物を紹介したり、日本語のゲーム「絵しりとり」でがんばって絵をかきながら、楽しく遊んだりしました。また、「色」をテーマにおしゃべりをして、それぞれの人の考え方や文化を発見していました。

かんそう: アンケートでは「お互いの文化を少しでも理解できた」「皆さんの笑いがよかった」「いろいろな外国人の方とお話が出来て楽しかった」などの声もあって、「HIFAの活動をひろげてもらいたい」という応援もありました。たくさんの方が今回のイベントを楽しんでいたようで良かったです。これからもみなさんが対面でも、オンラインでも楽しむことができるイベントを計画したいと思います!!ぜひまた参加してみてください

参加した人(数): 15人



[Schedule July & August for 協会事業]

行事名	対象者	日付	曜日	時間	場所
日本語教室 火曜クラス定例会	部員	7/12	火	16:00~17:00	協会談話室
子どもクラス防災教室	会員	7/16	土	10:00~12:00	協会談話室
日本語教室 土曜クラス定例会	部員	7/16	土	11:30~12:30	ZOOM
総合企画委員会	委員	7/16	土	13:30~15:30	ZOOM
にほんごサロン	会員	7/16	土	14:00~16:00	ZOOM
日本語教室全体会議	部員	7/23	土	13:30~15:30	ZOOM
生活自立支援部会	部員	7/23	土	16:00~17:00	ZOOM
第2回ひの多文化共生ネットワーク会議	関係者	7/27	水	14:00~16:00	未定
つたえるグループミーティング	会員	7/30	土	14:00~16:00	ZOOM
発見!ひの・知るツアー 「社会福祉協議会・中央公民館」	会員	7/23	土	14:00~16:00	中央公民館 会議室
生活自立支援部会	部員	7/23	土	16:00~17:00	ZOOM
第5回多文化共生ちいきづくり部会	部員 他	8/7	日	10:00~12:00	ZOOM
災害時多言語翻訳シミュレーション	会員	8/31	水	13:30~16:30	(メール)

発行: 2022年7月10日 日野市国際交流協会 事務局